SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

RACLETTE GRILL SRGS 1400 E1

GB IE NI
RACLETTE GRILL
User manual

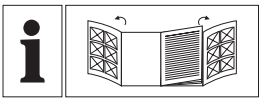
NL BE
GOURMETSET
Gebruiksaanwijzing

FR BE
RACLETTE-GRIL
Mode d'emploi

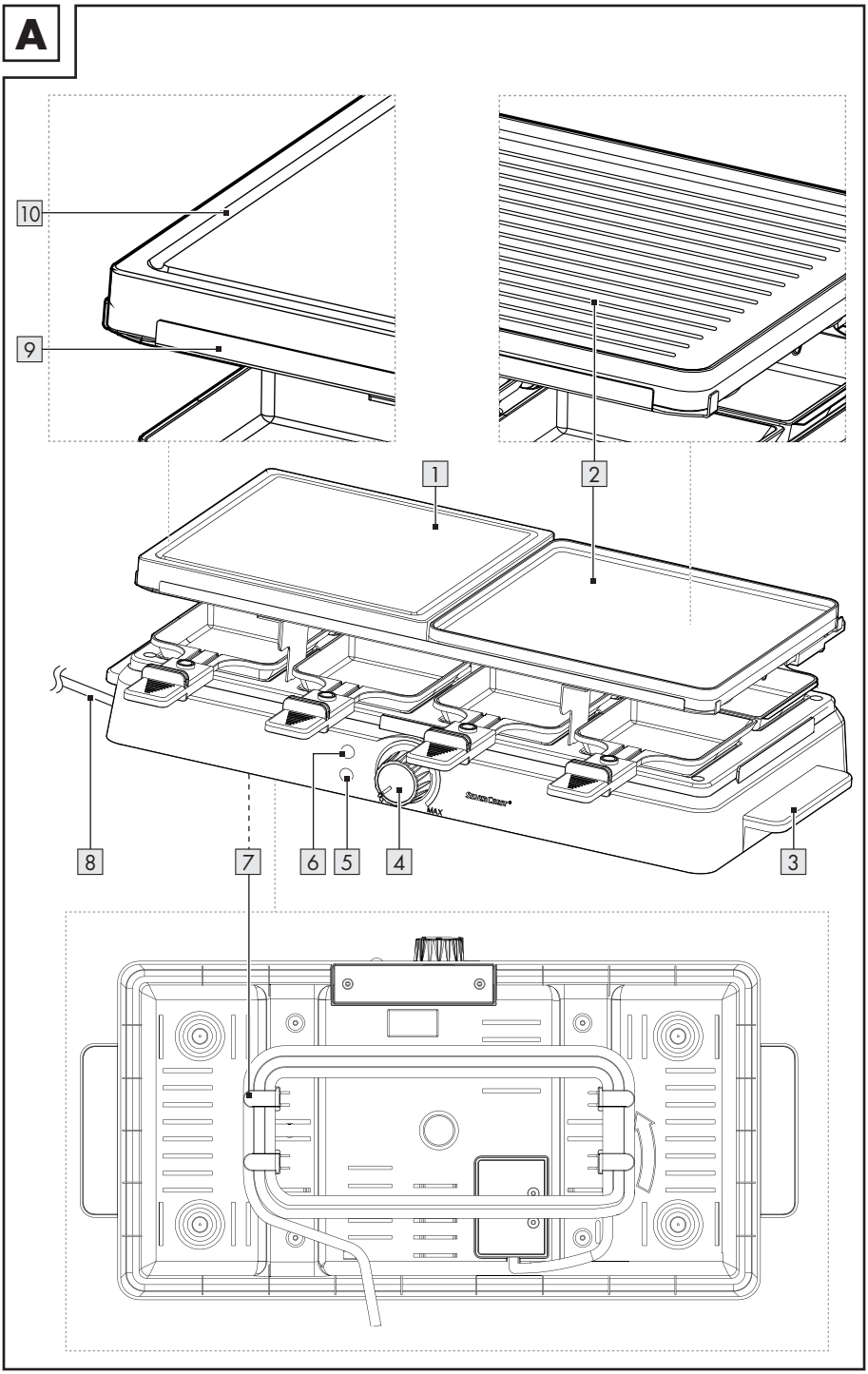
DE AT CH
RACLETTE-GRILL
Bedienungsanleitung

IAN 426901_2301

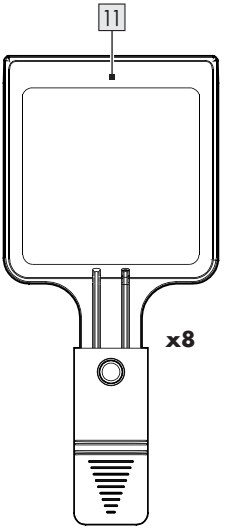
BE

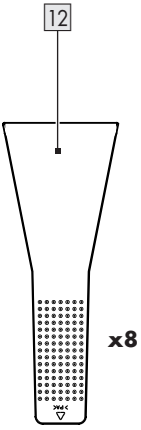


GB/IE/NI	User manual	Page	5
FR/BE	Mode d'emploi	Page	14
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	24
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	34


A
10
9
2
1
8
7
6
5
4
3
MAX

B





Liste des pictogrammes/symboles utilisés ... Page 15
Introduction ... Page 16
Utilisation conforme aux prescriptions ... Page 16
Contenu de l'emballage ... Page 16
Liste des pièces ... Page 16
Données techniques ... Page 16
Consignes générales de sécurité ... Page 16
Mise en service ... Page 19
Déballage du produit et premier nettoyage ... Page 19
Positionnement du produit ... Page 19
Avant la première utilisation ... Page 19
Fonctionnement ... Page 20
Chauffer le produit ... Page 20
Utilisation de la raclette ... Page 20
Utilisation du gril ... Page 20
Éteindre le produit ... Page 21
Dépannage ... Page 21
Nettoyage ... Page 21
Rangement ... Page 22
Mise au rebut ... Page 22
Garantie ... Page 23
Faire valoir sa garantie ... Page 23
Service après-vente ... Page 23

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque d'asphyxie)		Danger – risque d'électrocution !
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque de décharge électrique)		**PRUDENCE !** **Surface chaude** Ce symbole indique une surface chaude.
	PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (p. ex. risque de brûlure)		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	ATTENTION ! – Avertit d'éventuels dommages matériels (p. ex. risque de court-circuit)		Courant alternatif/tension alternative
	INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.	**W**	Watt
	Ne plongez pas le produit dans des liquides. Ne laissez pas de liquides pénétrer dans le boîtier du produit.	**V**	Tension
	Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.		Le gril 2 et la spatule 12 sont prévues pour aller au lave-vaisselle.
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité Instructions de manipulation

RACLETTE-GRIL

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau RACLETTE-GRIL, désigné uniquement par « produit » ci-dessous.

Vous avez choisi un produit d'excellente qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Ce document contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec le produit et toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. C'est pourquoi il est utile de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et les consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'application indiqués. Conservez ce document dans un endroit sûr. Remettez impérativement tous les documents en cas de transmission du produit à des tiers.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est uniquement destiné à griller et à cuire des aliments à l'intérieur. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.
- Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

1 Raclette-gril (base, gril et pierre de cuisson)
8 Poêlons
8 Spatules
1 Guide de démarrage rapide

● Liste des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(Fig. A)

1 Pierre de cuisson
2 Gril
3 Poignée
4 Thermostat
5 Témoin de chauffe (vert)
6 Voyant de contrôle secteur (rouge)
7 Enroulement du cordon
8 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
9 Rail de guidage
10 Écoulement de la graisse

(Fig. B)

11 Poêlon
12 Spatule

● Données techniques

Numéro de modèle	
avec fiche secteur VDE :	HG10458
avec fiche secteur BS :	HG10458-BS
avec fiche secteur CH :	HG10458-CH
Tension nominale :	220–240 V~, 50–60 Hz
Consommation d'énergie :	1400 W
Classe de protection :	I
Certification	
HG10458 :	GS (TÜV SÜD)
HG10458-BS :	–
HG10458-CH :	–

⚠ Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.
Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.
Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.
Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Les enfants qui ont moins de 8 ans doivent être tenus hors de la portée du produit et du cordon d'alimentation.
- Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer ! Risque de brûlures !
- Dans la mesure du possible, placez le produit à proximité d'une prise de courant. Veillez à ce que la fiche secteur soit rapidement accessible en cas de danger et que le cordon d'alimentation ne risque pas de faire trébucher.

- Assurez-vous que le produit soit stable.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !

- Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout contact avec des parties chaudes du produit. N'utilisez jamais le produit à proximité d'une flamme nue, d'une plaque chauffante ou d'un four chauffé.
- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez jamais dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide pendant l'utilisation.
- Avant utilisation, contrôlez le produit pour détecter des dommages visibles de l'extérieur. Ne faites pas fonctionner un produit endommagé ou qui est tombé.
- Le cordon d'alimentation doit être régulièrement contrôlé afin de déceler tout signe de détérioration. Il ne faut plus utiliser le produit si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Le produit doit être raccordé à une prise de courant avec conducteur de protection.

Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide ! Il peut y avoir un danger de mort par électrocution si, pendant le fonctionnement, des restes de liquide touchent des pièces sous tension.

PRUDENCE ! Surface chaude !
Les surfaces du produit peuvent devenir brûlantes pendant l'utilisation.

- Pendant le fonctionnement, ne touchez que le thermostat et les poignées latérales.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !

- N'utilisez pas de minuterie externe ou de système de télécommande séparé pour faire fonctionner le produit.

- Il est interdit de laisser le produit sans surveillance lors de son utilisation.
- Protégez le revêtement antiadhésif des poêlons et du gril en n'utilisant pas d'ustensiles métalliques tels que couteau, fourchette, etc.
- Utilisez le produit exclusivement avec les accessoires d'origine livrés avec le produit.
- Nettoyez le produit et les accessoires après chaque utilisation comme décrit au chapitre « Nettoyage ».

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !

- Ne placez jamais le produit sous des armoires suspendues ou à côté de rideaux, de parois d'armoire ou d'autres objets inflammables.
- Placez le produit uniquement sur un support résistant à la chaleur.

Mise en service

Déballage du produit et premier nettoyage

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».
4. Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage » avant la première utilisation.

Positionnement du produit

ⓘ INFO :

- Ne placez jamais le produit directement contre un mur ou une armoire. Toutes les personnes doivent pouvoir accéder sans problème aux poêlons [11].
- Le gril [2] s'utilise des deux côtés. La surface du gril striée vous permet d'obtenir le motif de gril typique sur les aliments.

1. Placez le produit sur une surface résistante à la chaleur, propre et plane.
2. Placez la pierre de cuisson [1] sur le côté du produit de votre choix entre les rails de guidage [9]. L'écoulement de la graisse [10] doit être orienté vers le haut.
3. Placez le gril [2] de l'autre côté.
4. Insérez les poêlons [11] dans le produit.

Avant la première utilisation

⚠ PRUDENCE ! Surface chaude !

- Les surfaces du produit peuvent devenir brûlantes pendant l'utilisation. Ne touchez que le thermostat [4] et les poignées [3] latérales.
- Les poêlons [11] deviennent très chauds pendant le fonctionnement. Ne touchez les poêlons que par la poignée.

ⓘ INFO : Lorsque le produit chauffe pour la première fois, il peut y avoir un léger dégagement de fumée et d'odeur dû aux résidus de fabrication. C'est normal et sans aucun danger. Veillez à une aération suffisante, ouvrez par exemple une fenêtre.

1. Branchez la fiche secteur [8] sur une prise de courant. Le voyant de contrôle secteur [6] s'allume en rouge.

2. Tournez le thermostat [4] sur la position **MAX**. Le témoin de chauffe [5] s'allume en vert. Le produit chauffe.
3. Éteindre : Au bout de 20 minutes, tournez le thermostat [4] sur la position **0**.
4. Débranchez la fiche secteur [8] de la prise de courant. Le voyant de contrôle secteur [6] s'éteint.
5. Laissez le produit complètement refroidir.
6. Nettoyez le produit (voir « Nettoyage »).

Fonctionnement

Chauffer le produit

INFO :

- Le témoin de chauffe [5] s'allume et s'éteint régulièrement. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du produit, mais cela indique que le produit maintient la température réglée.
- En fonction de la température ambiante, le chauffage peut commencer à différentes positions du thermostat [4].
- N'insérez pas les poêlons [11] dans le produit pendant qu'il est en train de chauffer.

1. Choisissez le côté du gril [2] que vous souhaitez utiliser.
2. Graissez légèrement le dessus de la pierre de cuisson [1], le gril [2], ainsi que l'intérieur des poêlons [11].
3. Branchez la fiche secteur [8] sur une prise de courant. Le voyant de contrôle secteur [6] s'allume en rouge.
4. Tournez le thermostat [4] sur la position **MAX**. Le témoin de chauffe [5] s'allume en vert. Le produit chauffe.
   Le tableau suivant indique les temps de chauffe nécessaires selon la fonction :

Fonction	Temps de chauffe
Raclette	10 min
Grillade sur le gril [2]	10 min
Grillade sur la pierre de cuisson [1]	30 min

Utilisation de la raclette

INFO :

- Ne surremplissez pas les poêlons [11]. Dans le cas contraire, les aliments pourraient arriver trop près des éléments chauffants.
- Vérifiez régulièrement si le contenu des poêlons [11] est déjà cuit. Si vous laissez les poêlons trop longtemps dans le produit, les aliments risquent de brûler.
- N'insérez pas de poêlons [11] utilisés et vides dans le produit. Les restes d'aliments dans le poêlon pourraient brûler.
- Le revêtement antiadhésif dans les poêlons [11] fait qu'il n'est pas nécessaire de les graisser à nouveau avant chaque utilisation.

1. Remplissez les poêlons [11] avec les ingrédients souhaités.
2. Insérez les poêlons [11] dans les légers renfoncements du produit.
3. Tournez le thermostat [4] sur la position choisie :

Sens de rotation	Réglage
Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre	Diminuer la température
Dans le sens des aiguilles d'une montre	Augmenter la température

4. Retirez les poêlons [11] du produit dès que les ingrédients sont cuits.
5. Utilisez les spatules [12] pour faire glisser le contenu du poêlon [11] dans votre assiette.
6. Remplissez à nouveau le poêlon [11] et replacez-le dans le produit.

Utilisation du gril

INFO :

- Utilisez le gril [2] et la pierre de cuisson [1] pour griller simultanément de la raclette, de la viande, des légumes ou des petits morceaux de fruits.

- N'utilisez pas d'outils métalliques comme un couteau, une fourchette, etc. lorsque vous retirez des aliments du gril [2], car ils pourraient endommager le revêtement antiadhésif. Si le revêtement antiadhésif est endommagé, n'utilisez plus le gril.
- La pierre de cuisson [1] peut se colorer légèrement au fil du temps. Cela ne signifie pas que le fonctionnement de la pierre de cuisson est altéré.
- Ne laissez pas l'écoulement de graisse [10] déborder. Videz l'huile accumulée ou les résidus lorsque l'écoulement de graisse est presque plein, ainsi qu'après la cuisson.

1. Placez les aliments sur la pierre de cuisson [1] et le gril [2]. Retournez les aliments de temps en temps.
2. Tournez le thermostat [4] sur la position choisie :

Sens de rotation	Réglage
Tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre	Diminuer la température
Dans le sens des aiguilles d'une montre	Augmenter la température

3. Retirez les aliments de la pierre de cuisson [1] et du gril [2] dès qu'ils sont cuits.

Éteindre le produit

1. Éteindre : Lorsque vous n'utilisez plus le produit, tournez le thermostat [4] sur la position **0**.
2. Débranchez la fiche secteur [8] de la prise de courant. Le voyant de contrôle secteur [6] s'éteint.
3. Laissez le produit complètement refroidir.

Dépannage

Problème	Cause possible	Action
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche secteur [8] n'est pas branchée sur la prise de courant.	Branchez la fiche secteur [8] sur une prise de courant.
	La prise de courant est défectueuse.	Utilisez une autre prise de courant.
	Le produit est défectueux.	Contactez le service après-vente.

Nettoyage

⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- Débranchez la fiche secteur [8] de la prise de courant avant chaque nettoyage.
- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !** Laissez toujours refroidir le produit avant de le nettoyer. Il y a un risque de brûlure.

⚠ **ATTENTION ! Risque de dégâts matériels !**

- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif ou agressif. Ce genre de produits pourrait endommager la surface du produit.

Adapté au lave-vaisselle	
Produit	Non
Pierre de cuisson [1]	Non
Gril [2]	Oui
Poêlon [11]	Non
Spatule [12]	Oui

Pièce	Nettoyage
Produit	1. Éliminez soigneusement les résidus sur le produit à l'aide d'une brosse ou d'un grattoir en matière plastique. 2. Essuyez le boîtier, le rail de guidage [9] et les éléments chauffants avec un chiffon humide. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle doux sur votre chiffon. Rincez avec un chiffon imbibé d'eau claire. 3. Après le nettoyage : Séchez bien le produit.
Accessoires	ⓘ **INFO :** Le gril [2] et les spatules [12] peuvent être lavés au lave-vaisselle. Ne coincez pas les spatules dans le lave-vaisselle. Utilisez si possible le panier supérieur du lave-vaisselle. 1. Lavez le gril [2], les spatules [12] et les poêlons [11] dans de l'eau de vaisselle chaude. Rincez les pièces à l'eau claire. 2. Après le nettoyage : Séchez bien toutes les pièces.
Pierre de cuisson [1]	ⓘ **INFO :** □ Ne plongez jamais la pierre de cuisson [1] brûlante dans de l'eau ou d'autres liquides. Sinon, la pierre de cuisson risque de se fissurer et de se briser. □ Nettoyez la pierre de cuisson [1] dès qu'elle a refroidi à température ambiante. Il est alors plus facile d'enlever les restes d'aliments. □ Si nécessaire, utilisez une éponge douce et non abrasive pour nettoyer la pierre de cuisson [1]. □ La pierre de cuisson [1] a besoin de plus de temps pour sécher. □ Si des colorations apparaissent, la pierre de cuisson [1] peut être nettoyée d'abord avec un papier de verre fin, et ensuite avec une brosse. □ N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents, car la pierre de cuisson [1] les absorbera. Cela peut affecter le goût des aliments à cuire lors de la cuisson suivante. 1. Utilisez une éponge pour nettoyer la pierre de cuisson [1] avec de l'eau de vaisselle chaude. Rincez la pierre de cuisson à l'eau claire. 2. Après le nettoyage : Séchez bien la pierre de cuisson [1].

● Rangement

1. Avant le rangement : Nettoyer le produit et tous les accessoires.
2. Insérez les poêlons [11] vides dans le produit pour le stockage.
3. Roulez le cordon d'alimentation [8] sur l'enroulement du cordon [7] (Fig. A).
4. Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
5. Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

Produit :

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre recours, respectez les instructions suivantes :

Conservez le ticket de caisse original et le numéro d'article (IAN 426901_2301) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la page de couverture du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou en dessous du produit.

Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le service après-vente cité ci-dessous par téléphone ou par mail.

Dès que le produit a été enregistré comme défectueux, vous pouvez le renvoyer gratuitement à l'adresse du service après-vente qui vous a été communiquée. Veillez à joindre la preuve d'achat originale (ticket de caisse) ainsi qu'une brève description écrite détaillant tous les défauts et le moment où ils sont survenus.

● Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

CE

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10458
Version: 08/2023

IAN 426901_2301

BE